



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΝΟΜΙΚΩΝ
& ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ
Τηλ. επικ.: 213 130 7023
Fax: 213 130 7224
Email: koinovouleftikos@justice.gov.gr**

Αθήνα, 04- 11- 2020
Αρ. Πρωτ.: 294

Προς:
Τη Βουλή των Ελλήνων
Δ/ση Κοινοβουλευτικού Ελέγχου
Τμήμα Ερωτήσεων

Κοιν.:
1. Υπουργό Εξωτερικών
2. Βουλευτή: κ. Κ. Βελόπουλο
(δια της αρμόδιας Υπηρεσίας
της Βουλής των Ελλήνων)

Ερώτηση: 507/14-10-2020

Σε απάντηση της υπ' αριθ. 507/14-10-2020 Ερώτησης που κατέθεσε στη Βουλή των Ελλήνων ο βουλευτής κ. Κ. Βελόπουλος, με θέμα: «Δικαστικές εξελίξεις στην υπόθεση Κατσίφα» θέτουμε υπόψη σας -κατά λόγο αρμοδιότητας- τα ακόλουθα:

Με το υπ' αριθμ. πρωτ. ΕΚΔ 37975 ΦΔΣ 394/19 από 29-10-2019 έγγραφο του Τμήματος Εκδόσεων και Δικαστικών Συνδρομών της Εισαγγελίας Εφετών Αθηνών διαβιβάστηκε στην αρμόδια υπηρεσία του Υπουργείου μας το υπ' αριθμ. πρωτ. 924/18-09-2019 αίτημα δικαστικής συνδρομής, με το οποίο η 5^η Τακτική Ανακρίτρια του Πρωτοδικείου Αθηνών ζητούσε από τις αρμόδιες Δικαστικές Αρχές της Αλβανίας τη χορήγηση επίσημων αντιγράφων όλων των εγγράφων της δικογραφίας που σχηματίστηκε από την Εισαγγελία Πρωτοδικείου Κακουρηγημάτων Τιράνων για τις συνθήκες θανάτου του Έλληνα υπηκόου Κωνσταντίνου ΚΑΤΣΙΦΑ του Ιωάννη στις 28-10-2018 στην Αλβανία, καθώς και εν γένει ενημέρωση σχετικά με την πορεία της δικογραφίας αυτής.

Το ως άνω διαβιβαστικό έγγραφο της Εισαγγελίας Εφετών Αθηνών, με το συνημμένο σε αυτό αίτημα δικαστικής συνδρομής, εισήλθε στο Τμήμα Διεθνούς Δικαστικής Συνεργασίας σε Αστικές και Ποινικές Υποθέσεις (Α7) του Υπουργείου Δικαιοσύνης με τον αριθμ. πρωτ. 82320/11-11-2019, το οποίο αφού μεταφράστηκε στην αλβανική γλώσσα από την Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών, εστάλη στο Υπουργείο Δικαιοσύνης της Αλβανίας, αρχικά με το υπ' αριθμ. πρωτ. οικ. 83986 Φ. 11766 από 18-11-2019 έγγραφο, στο οποίο επισυνάφθηκε η μετάφραση χωρίς επίσημη επικύρωση και, ακολούθως, με το υπ' αριθμ. πρωτ. 85204 Φ. 11776 από 25-11-2019 έγγραφο, στο οποίο επισυνάφθηκαν τα πρωτότυπα και επικυρωμένα έγγραφα της μετάφρασης.

Με το υπ' αριθμ. πρωτ. 4078 από 17-06-2020 έγγραφο του Υπουργείου Δικαιοσύνης της Αλβανίας περιήλθε στην αρμόδια υπηρεσία του Υπουργείου μας και πρωτοκολλήθηκε με αριθμ. πρωτ. 35740/22-07-2020 η ογκώδης δικογραφία που σχηματίστηκε από τις αρμόδιες Δικαστικές Αρχές της Αλβανίας για την προκειμένη υπόθεση σε εκτέλεση του υποβληθέντος αιτήματος δικαστικής συνδρομής της 5^{ης} Τακτικής Ανακρίτριας του Πρωτοδικείου Αθηνών. Με το υπ' αριθμ. πρωτ. 35740 Φ. 11766 από 29-07-2020 έγγραφο της αρμόδιας υπηρεσίας του Υπουργείου μας, η οικεία δικογραφία των Αλβανικών Δικαστικών Αρχών, η οποία αριθμεί περίπου επτακόσιες ογδόντα (780) σελίδες συνολικά, απεστάλη στη Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών προς μετάφραση.

Στις 30-07-2020 η Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών, με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, μας ενημέρωσε ότι η μετάφραση των απεσταλμένων εγγράφων της οικείας δικογραφίας θα ολοκληρωθεί κατά το δεύτερο δεκαπενθήμερο του μηνός Νοεμβρίου τρέχοντος έτους. Με το από 04-08-2020 ηλεκτρονικό μήνυμα ενημερώσαμε την αρμόδια Εισαγγελία Εφετών Αθηνών για την εκτιμώμενη διάρκεια της μετάφρασης. Έκτοτε, αναμένεται η επιστροφή των μεταφρασμάτων στην αρμόδια υπηρεσία του Υπουργείου μας, προκειμένου αυτά να διαβιβαστούν στην Εισαγγελία Εφετών Αθηνών και περαιτέρω στην 5^η Τακτική Ανακρίτρια του Πρωτοδικείου Αθηνών για τις προσήκουσες ενέργειες.

**Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΣΙΑΡΑΣ**

Ακριβές αντίγραφο
Με εντολή Υπουργού
Η Προϊσταμένη του Γραφείου

Π.Μπούρα

Αριθμός σελίδων εγγράφου: ...2...
Αριθμός σελίδων συνημμένων:0...
Σύνολο σελίδων: 2